

# *The Transmission of the Bible to English*

**500 BC:** Completion of all Original Hebrew manuscripts which make up the 39 books of the Old Testament.

**200 BC:** Completion of the Septuagint Greek manuscripts which contain the 39 Old Testament books and 14 apocrypha books.

**1st Century AD:** Completion of All Original Greek manuscripts which make up the 27 books of the New Testament.

**390 AD:** Jerome's Latin Vulgate Manuscripts Produced which contain all 80 Books (39 Old Test. + 14 Apocrypha + 27 New Test).

**500 AD:** Scriptures have been translated into over 500 languages.

**600 AD:** LATIN is the only authorized language for Scripture.

**995 AD:** Anglo-Saxon (Early Roots of English Language) Translations of The New Testament produced.

**1384 AD:** Wycliffe becomes the first person to produce a (hand-written) manuscript copy of the complete Bible; all 80 Books.

**1455 AD:** Gutenberg invents the printing press; books may now be mass-produced instead of individually hand-written. The first book ever printed is Gutenberg's Bible in Latin.

**1516 AD:** Erasmus produces a Greek/Latin parallel New Testament.

**1522 AD:** Martin Luther's German New Testament.

**1525 AD:** William Tyndale's New Testament; The first New Testament to be printed in the English language.

**1535 AD:** Myles Coverdale's Bible; The first complete bible to be printed in the English language (80 Books: O.T. & N.T. & Apocrypha).

**1537 AD:** Matthews Bible; The second complete bible to be printed in English. Done by John "Thomas Matthew" Rogers (80 Books).

**1539 AD:** Great Bible printed; The first English Language bible to be authorized for public use (80 Books).

**1560 AD:** Geneva Bible printed; The first English language bible to add numbered verses to each chapter (80 Books).

**1568 AD:** Bishops Bible printed; The Bible of which the King James was a Revision (80 Books).

**1609 AD:** Douay Old Testament is added to the Rheimes New Testament (of 1582) - First complete English Catholic Bible; translated from the Latin Vulgate (80 Books).

**1611 AD:** King James Bible printed; Originally with All 80 Books. The Apocrypha was Officially Removed in 1885 Leaving Only 66 Books.

**1782 AD:** Robert Aitken's Bible; The first English Language Bible (a King James Version without Apocrypha) to be printed in America.

**1791 AD:** Isaac Collins and Isaiah Thomas respectively produce the First Family Bible & first Illustrated Bible printed in America. Both were KJV, with all 80 Books.

**1808 AD:** Jane Aitken's Bible (Daughter of Robert Aitken); The first bible to be printed by a woman.

**1833 AD:** Noah Webster's Bible; After Producing his famous Dictionary, Webster printed his own revision of the King James Bible.

**1841 AD:** English Hexapla New Testament; an early textual comparison showing the Greek and 6 famous English translations in parallel columns.

**1846 AD:** Illuminated Bible; the most lavishly illustrated Bible printed in America. A King James Version, with All 80 Books.

**1885 AD:** Revised Version Bible; the first major English revision of the King James Bible.

**1901 AD:** American Standard Version; the first major American revision of the King James Bible.

**1971 AD:** New American Standard Bible (NASB) is published as a "Modern and Accurate Word for Word English Translation" of the Bible.

**1973 AD:** New International Version (NIV) is published as a "Modern and Accurate Phrase for Phrase English Translation" of the Bible.

**1982 AD:** New King James Version (NKJV) is published as a "Modern English Version Maintaining the Original Style of the King James."